

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,  
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,  
Asennusohje, Instruction de montage,  
Montagehandleiding, Инструкция по установке)



## Elektropřípojka

Fiat Doblo + Cargo L2 Dlouhé 07/2022->

Elektropřípojka  
Wiring kit  
Trekhaakkabelset  
E-satz  
Faisceau D'attelage  
Barra de remolque  
Wiązka elektryczna  
Vetokoukun vaijerisarja  
Гачковий джгут



výrobce / dodavatel

**SVC Group s.r.o.**

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

# Elektro přípojka pro tažné zařízení SVC 7 pinů OP-078-B1



**DIAGNOSTIKA**

**testování zátěžová zkouše**

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

(CZ) Informace o případném kódování vozu  
 (SK) Informácie o prípadnom kódovaní  
 (ES) Information about possible coding  
 (DE) Informationen zur möglichen Kodierung  
 (FR) Le codage du véhicule est nécessaire  
 (IT) È necessario codificare il veicolo  
 (ES) Información sobre posible codificación (RU) Информация о возможном кодировании

**SILICONE.**

(CZ) Typový List  
 (ES) Product overview  
 (DE) Produktübersicht  
 (FR) Aperçu des produits  
 (IT) Carrellata dei prodotti  
 (ES) Descripción del producto  
 (RU) Productoverzicht  
 (RU) Тип листа

**Datum o provedené montáži:** Technik Jméno/Name  
**Date of installation:** Podpis/Signature:

**Razítko / Stamp:**

**(CZ)** Ochlí bychom vyčíslené zážehání, že pokud nebude výrobek na vozidlo namontovaný správně, kompetentní montážním technikem, bude mít za následek zrušení jakéhokoli práva na záruku a případné odškodnění, zejména pak náklady vzniklé na základě záruky o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobem. Obaš těchto věcí v případech možných problémů zveřejněných bez záruky aktualizované dat. Ujistěte se, že tyto pokyny jste si přečetli a přičteny před zahájením montáže elektro přípojky nepřetřepíte obvod, maximální zatížení na přípojce je podrobně popsáno v této příloze. Mějte při servisu následující informace a doporučujeme před zahájením montáže. Pokyny a instalaci musí být dodrženy předtím, než provede kvalifikovaný personál s příslušným technickým znalostmi. Dodržovat aktuální technická upozornění a informace o dotáčené montáži od výrobce vozidel. Musí být započteno, že vozidlo a instalační sada je vhodná - včetně pro dané vozidlo, tedy technicky shodná a vhodná pro instalaci. Diagnostické kódování: Elektropřípojka, která vyžaduje diagnostické kódování a naprogramování pro přidání elektro přípojky pro tažné zařízení. Po instalaci elektro přípojky diagnostický kódování nastavte vozidlo dle pokynů a požadavků vozu. Popisujte nastave dle potřebné systémy vozidla (např. parkovací pomůcky) musí být samostatně nastavovány a vybaveny „přístroj“ (např. „přístroj“). Na diagnostiku používejte vždy aktuální kódy - si účinnost národo. Pro zápisání aktuálních dat jsou na webu SVC GROUP montážní pokyny volně dostupné a z náročná i můžete získat pomoc QR kódu. Pokud je jediná osoba musí být nastavena a přidána do týmu s nastavením systému. Některé jednotky se aktivují pomocí, některé se aktivují samy přes systém, jiné se zase aktivují automaticky a bez potřeby funkce vozu. Převážně ale vždy základem funkce ověřením přívodu funkcí již v základním režimu bez diagnostické aktivace. Některé výroby automobilů se aktivují brán dodatečně montáží elektro přípojky nebo tabulky zařízení a musí se, se samé nastavení některé nové vozidlo diagnosticky aktivovat. V tomto případě máme svým klientům s diagnostikou aktivací profesionální pomoci v některém servisním středisku SVC GROUP po celé ČR a SR.

**(SK)** Ochlí bychom vyčíslené zážehání, že ak nebude výrobok na vozidlo namontovaný správne, kompetentné montážnym technikom, bude mať za následok zrušenie akéhokoli práva na záruku a prípadné odškodnenie, zejména náklady vzniklé na základě záruky o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobem. Obaš těchto věcí v případech možných problémů zveřejněných bez záruky aktualizované dat. Ujistěte se, že tyto pokyny jste si přečetli a přičteny před zahájením montáže elektro přípojky nepřetřepíte obvod, maximální zatížení na přípojce je podrobně popsáno v této příloze. Mějte při servisu následující informace a doporučujeme před zahájením montáže. Pokyny a instalaci musí být dodrženy předtím, než provede kvalifikovaný personál s příslušným technickým znalostmi. Dodržovat aktuální technická upozornění a informace o dotáčené montáži od výrobce vozidel. Musí být započteno, že vozidlo a instalační sada je vhodná, včetně pro dané vozidlo, tedy technicky shodná a vhodná pro instalaci. Diagnostické kódování: Elektropřípojka, která vyžaduje diagnostické kódování a naprogramování pro přidání elektro přípojky pro tažné zařízení. Po instalaci elektro přípojky diagnostický kódování nastavte vozidlo podle pokynů a požadavků vozu. Popisujte nastave dle potřebné systémy vozidla (např. parkovací pomůcky) musí být samostatně nastavovány a vybaveny „přístroj“ (např. „přístroj“). Na diagnostiku používejte vždy aktuální kódy - si účinnost národo. Pro zápisání aktuálních dat jsou na webu SVC GROUP montážní pokyny volně dostupné a z náročná i můžete získat pomoc QR kódu. Pokud je jediná osoba musí být nastavena a přidána do týmu s nastavením systému. Některé jednotky se aktivují pomocí, některé se aktivují samy přes systém, jiné se zase aktivují automaticky a bez potřeby funkce vozu. Převážně ale vždy základem funkce ověřením přívodu funkcí již v základním režimu bez diagnostické aktivace. Některé výroby automobilů se aktivují brán dodatečně montáží elektro přípojky nebo tabulky zařízení a musí se, se samé nastavení některé nové vozidlo diagnosticky aktivovat. V tomto případě máme svým klientům s diagnostikou aktivací profesionální pomoci v některém servisním středisku SVC GROUP po celé ČR a SR.

**(FR)** Il est essentiellement prévu qu'on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou rédhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. Sous réserve des modifications techniques. Ne sollicitez pas la charge maximale. L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates. Les instructions et les informations actualisées du constructeur automobile pour le transformation de l'équipement doivent être respectées. Les plaques de réparation en vigueur actuellement. Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque. Il faut s'assurer qu'une programmation de l'éclairage de la fonction « dispositif d'attelage de remorque » puisse être réalisée. L'unité de stockage des erreurs doit être consultée. Après montage du faisceau, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorque selon les instructions de diagnostic données par le constructeur. Les codes supplémentaires additionnels (p.ex. (tableau parking)) doivent être codés spécifiquement en mode remorque dans le menu des différents équipements. Lire le mémoire de défaut du véhicule à l'aide de la logiciel si nécessaire. Si il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'adresse en ligne ECS HelpLine.

**(DE)** Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftungsrechts zur Folge hat. Technische Änderungen vorbehalten. Wollen Sie nicht gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten: Die Einbauanleitung ist vollständig durchzulesen. Der Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechendem Fachkenntnissen durchgeführt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturleitfäden durchgeführt werden. Es muss sichergestellt werden, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionserweiterung „Anhängerverbindung“ durchgeführt werden kann. Der Fahrerassistenz des Fahrzeuges ist auszuweichen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausatzes muss die Funktionserweiterung auf Anhängerverbindung gemäß der Diagnoseanweisung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls müssen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Einparkhilfe) separat auf die Ausstattungsveränderung „Anhängerverbinden“ codiert werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom Hersteller eingebaut werden. Bei Funktionsproblemen ist die Fachwerkstatt auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS HelpLine.

**(ES)** Señalamos expresamente que un montaje no realizado correctamente por un instalador competente dará lugar a la cancelación de cualquier derecho a indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se derivan de la ley de responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus manuales de montaje deben leerse y comprenderse antes de comenzar la instalación. No sobrecargar circuitos. Las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser revisada antes de comenzar el montaje. Las instrucciones de instalación deben leerse detenidamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deben seguir los avisos técnicos actuales del fabricante de vehículos y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de reparación y actualización que se encuentran en los manuales de reparación actuales. El vehículo debe garantizar que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el vehículo en el vehículo pueda programarse para la adaptación de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber incorporado el kit de inserción eléctrico, la acción funcional debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser codificados por separado para la variante de equipo "operación de remolque". En caso de problemas funcionales, la solución de problemas debe limitarse a unas 0,5 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

**QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod**

**PDF**

**SCAN**

- (CZ) Přehled produktu** Elektropřípojka pro tažné zařízení / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446/1724
- (SK) Prehľad produktov** Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- (ES) Product overview** Electric wiring kit for towbars 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- (DE) Produktübersicht** Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung 13/7-polig / 12-Volt / ISO 11446 / 1724
- (FR) Aperçu des produits** Faisceau pour attelage 13/7 broches / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- (IT) Carrellata dei prodotti** Cablaggio elettrico per gancio di traino 13/7 poli / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- (ES) Descripción del producto** Kits eléctricos para enganches de remolques 13/7 pins / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- (RU) Обзор продукта** Электромонтажный комплект для сцепки прицепа 13/7-контактный / 12 Вольт / ISO 11446 / 1724

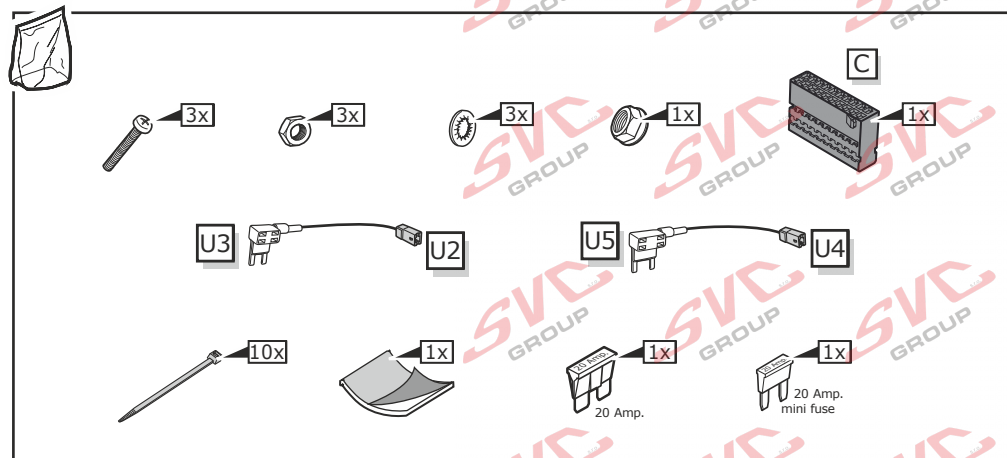
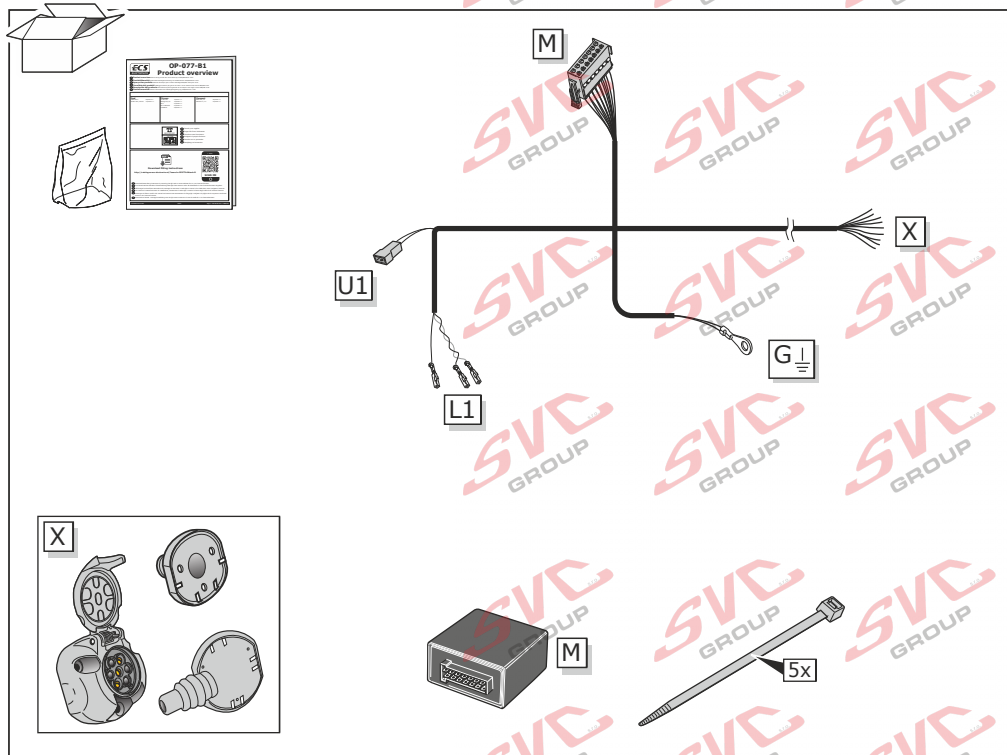


Opel	Citroen	DS	Peugeot
Crossland 01/2021 >>	C3 Aircross 10/2017 >>	3 07/2018 >>	208 II 10/2019 >>
Crossland X 06/2017 >> 12/2020	Berlingo M / XL 10/2018 >>	3 Cabriolet 07/2018 >>	2008 II 01/2020 >>
Combo E Life / Life XL 10/2018 >>	C4 01/2021 >>	3 Crossback 04/2019 >>	e-208 11/2019 >>
Combo E Cargo 10/2018 >>	E-C4 01/2021 >>	3 Crossback E-Tense 01/2020 >>	e-2008 04/2020 >>
Corsa-e 02/2020 >>			Rifter L1 / L2 10/2018 >>
Corsa F 11/2019 >>			Partner L1 / L2 11/2018 >>
Mokka 03/2021 >>			
Mokka-e 03/2021 >>			
<b>Toyota</b>			
Proace City L1 / L2 12/2019 >>			
Proace City Verso L1 / L2 12/2019 >>			

# Typový List

- CZ** Seznam dílu montážní sady
- SK** Zoznam dielú montážnej sady
- GB** Part list
- DE** Einzelteilliste

- FR** Liste de pieces
- IT** Lista de componentes
- ES** Elenco componenti
- NL** Onderdelenlijst
- RUS** Список деталей комплекта сборки

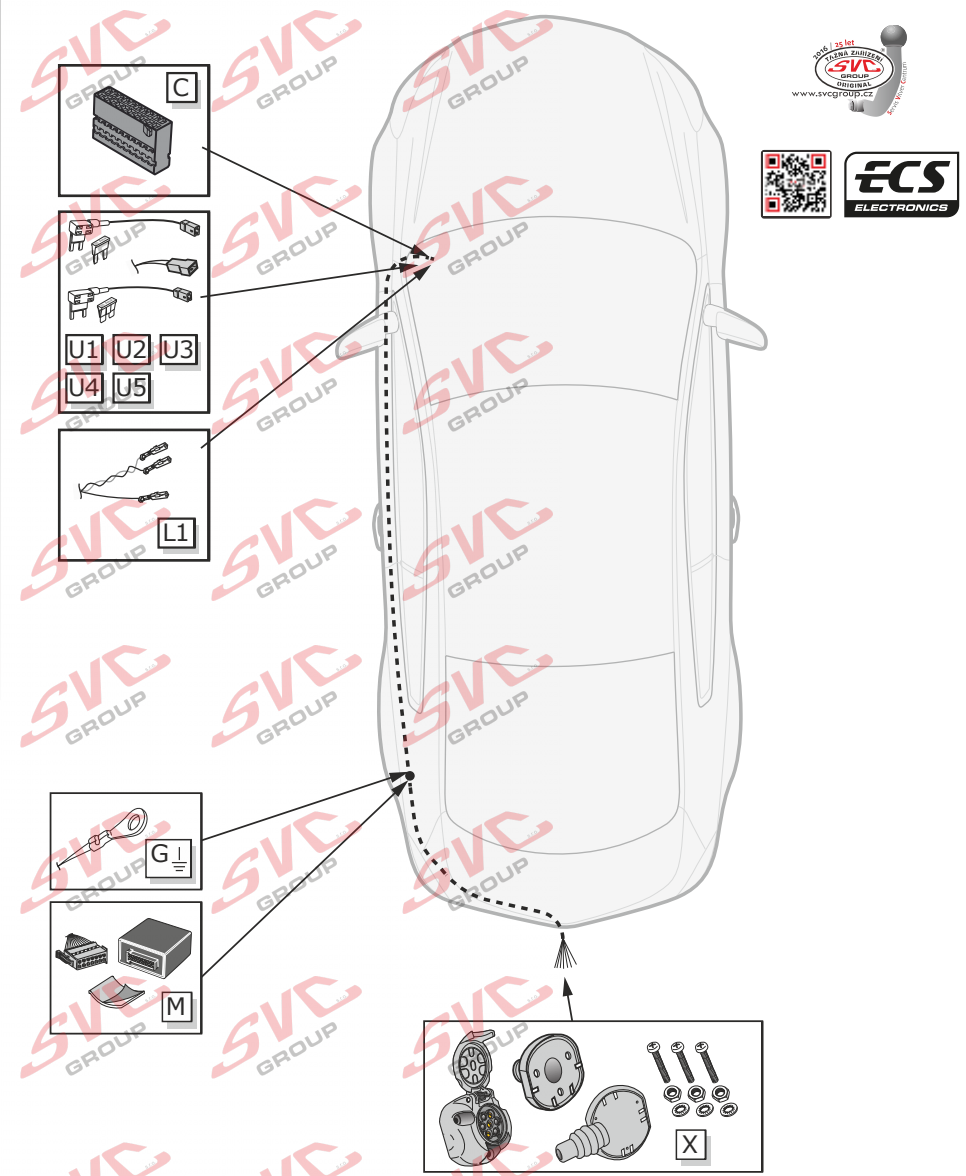


## Barevné označení vodičů / Farebné označenie vodičů

	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
<b>CZ</b> Červená	Zlutá	Oranžová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Béžová	
<b>SK</b> Červená	Žltá	Oranžová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Bazová	
<b>EN</b> Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige	
<b>DE</b> Rot	Gelb	Orange	Violett	Gräu	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Hellgrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige	
<b>FR</b> Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Blue	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige	
<b>IT</b> Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Grigio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige	
<b>ES</b> Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Bianco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige	

## Parametry pinu a zařízení

	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔
17PIN	1L	254g			331	4R	558-R	654	758L	X	X	X	X	X	X	X	X	X
13PIN	1L	254g			331	4R	558-R	654	758L	8	9	10	10	11	-	-	13	
Power	21W	21W			X	21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp	180W/15Amp	180W/15Amp	-	-	-	
ISO	YE	BU			WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WHBK	-	-	WHRD		



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 [svc@svcgroup.cz](mailto:svc@svcgroup.cz)



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)